



高級警司及以上職級人員出席《策略方針2022-2024》簡介會。

警隊公布

《策略方針2022-2024》

處長蕭澤頤於七月二十二日的簡介會上向出席的高級警司及以上職級人員公布《策略方針2022-2024》的詳情。處長指出：「自上次策略規劃過程以來，警隊的作業環境出現急遽變化。新的策略方針旨在為警隊訂立方向，以便我們能應對當前和未來將出現的挑戰。為達致目標，策略方針和策略規劃過程會有重大改變。」

是次策略規劃過程保留現行的三個策略方針，並增加一個全新的策略方針——維護國家安全。處長闡述：「二〇一九年社會動盪後，維護國家安全已成為中央政府、特區政府及警隊的重大議題。維護國家安全對警隊而言是一個策略議題，因它涉及多個重要範疇，如人力、訓練、辦公設施、社區關係及恐怖主義。維護國家安全與我們工作息息相關，故成為其中一個策略方針。」

《策略方針2022-2024》：

策略方針一：維護國家安全

策略方針二：應用科技以應付數碼時代的警政需求

策略方針三：與社群共同推動警政

策略方針四：裝備警隊以迎接新的挑戰

國家安全處處長簡啟恩講述警隊在維持治安

外，亦肩負維護國家安全的重任。他解釋，警隊人員在履行職務或制定政策的過程中必須具備專業知識，尤其是國家安全意識。

就策略方針二而言，監管處處長林曉彤強調在數碼時代，科技應用對警務工作的重要性，以及警隊對應用科技以應付數碼時代的警政需求的承諾。無論在與公眾互動、重整及優化工作流程、案件調查或培育人才等方面，警隊會繼續推動數碼轉型，以合乎公眾期望。自上次策略規劃過程以來，警隊已推出逾30個全新數碼應用程式，而是次策略規劃過程亦會繼續拓展警隊在數碼科技上的應用。

行動處處長陳俊榮隨後談到策略方針三的要旨，與社群共同推動警政以維護香港的安全和秩序。他重申，警隊需聯繫社會各界，包括對警隊不滿的人士，而每次與公眾的互動都應被視為警隊改善社區關係的機會。

最後，人事及訓練處處長蔡展鵬介紹策略方針四，指出警隊需透過重新檢視人力資源管理策略以



▲處長蕭澤頤勉勵人員作好準備，應對警隊未來可能面臨的挑戰。

解決人手短缺問題，包括研究架構重組、外判及文職化；將耗費大量人力資源的工作自動化，以及就更多警務工作及職能重新訂立優次等。策略方針四亦包括強化誠信和專業精神、內部溝通和職員關係等方案措施。他補充，取消防疫旅遊限制時，警隊將加強與國際執法機關聯繫及交流，特別是粵港澳大灣區。

助理處長（服務質素）曾艷霜則概述策略規劃過程的主要變化。

她表示：「由於作業環境可能再次出現變化，我們需作出適當調整，採取更彈性而務實的方式應對挑戰。網領監督將召開會議，訂定配合策略方針的主要措施並分配職責。網領監督主要負責指導及協調與警隊相關的主要方案，而主要單位及單位可適時按照策略方針，引入合乎其單位或地區情況的措施。所有措施都須可行及對警隊有所裨益的。」

處長總結時表示：「是次策略規劃過程可以說是迄今至為重要的一次。我們必須作好準備，應對警隊未來可能面臨的挑戰。我期待警隊在應對策略性問題上取得重大進展。」



《警隊公眾網頁》



《警聲》



HKP Facebook



資歷架構
Qualifications
Framework



HKP Instagram



HKP WeChat



HKP YouTube



向警隊各級人員宣揚誠信

投訴及內部調查科聯同人事部紀律組及心理服務課於七月二十一日及二十二日在警官會所合辦「2022誠信文化推廣講座」，推廣「問心無愧」的主題，加強人員對「監督問責」、「不忘初心」、「心無旁騖」及「一生無愧」四個重要信息的理解，強調主動監督及提醒人員違紀違法的嚴重後果。

副處長（管理）周一鳴在講座中提醒人員，警隊誠信文化的重點不在於牢牢地緊記口號，而在於領悟其核心價值。他希望每一位警隊人員「做個好的人」，並勉勵各位克盡己任，下決定前要三思而後行。當人員發現同袍誠信稍有偏差時，有責任主動提醒對方。

為期兩天的講座，吸引200多名來自各部門的警員至警司級人員積極參與。參加者以小組形式，就「監督問責」、「不忘初心」、「心無旁騖」及「一生無愧」四個範疇作出深入討論。副處長（管理）周一鳴和監管處處長林曉彤全力支持活動，聽取小組討論，並與同袍分享及交流意見。參加者均表示對誠信文化的主題有更深入了解，並提供不少寶貴的意見，為警隊制定未來的誠信管理政策提供了重要參考。

問心無愧

心無旁騖

紀律組利用已完結的真實違紀個案作小組討論，個案針對人員的不良嗜好及不恰當的工作文化。參與討論的人員深入分析個案，對相關紀律條例溫故知新，並了解多個違紀個案的嚴重後果。

一生無愧

心理服務課引導人員以角色扮演形式，討論使用交友程式可能會遇到的情景，從而帶出「小決定 大影響」的心理學概念。某些生活模式如過量飲酒、壓力積聚，或會將心境逐漸移向高風險狀態，削弱作出明智決定的能力及自制力，因此人員應妥善照顧自己的身心。



副處長（管理）周一鳴在講座上勉勵人員克盡己任。



▲監管處處長林曉彤（左三）與同袍分享及交流意見。



投訴及內部調查科



參加者進行小組討論。

結語

警隊對人員的意見極為重視。投訴及內部調查科現正透過誠信管理電子問卷調查，蒐集人員對各誠信議題的意見，檢視相關政策的效用。意見經過整理及分析後，會向人員適時發放，並會跟進人員的意見，以優化現時的誠信管理措施。



▲心理服務課透過角色扮演，讓人員明白「小決定 大影響」的心理學概念。



▲投訴及內部調查科製作紀念品，宣傳誠信管理信息。

問責

監督問責

誠信審核行動小組透過模擬實際工作的情境問題，讓參加者反思督導責任，並透過互動討論，提醒督導人員要履行主動監督的責任，以確保人員的行為操守。每位人員亦應律己以嚴、以身作則，與團隊建立互信，共同解決困難。

不忘初心

內部調查課透過人員違法的真實故事，坦誠地向參加者了解可能磨滅人員初心的因素。副處長（管理）參與小組討論，聽取各人員的意見，並分享他駐守刑事單位時的工作點滴，亦寄語人員無論在任何工作崗位，均應多了解及關顧同袍。

二〇二二年上半年治安情況



▲處長蕭澤頤（右五）向各區撲滅罪行委員會主席簡報本港的治安情況。

—— 〇二二年上半年錄得的整體罪案總數是31 434宗，較二〇二一年同期的30 871宗，增加563宗（+1.8%）。暴力罪案則減少569宗（-12.2%），至4 084宗。二〇二二年上半年的整體破案率為百分之30.6。

整體罪案上升，主要是由於詐騙案增加三千多宗，而勒索及兇殺案件亦錄得顯著升幅。然而，多項主要罪案均錄得顯著跌幅，行劫、爆竊、強姦、傷人及嚴重毆打、搶掠、扒竊及車內盜竊的案件數字，更是自一九七七年有備存半年統計數字以來最低。

讀者可掃描二維碼了解其他有關二〇二二年上半年治安情況的資料。



跨部門聯合化生輻核反恐演習

鐵路警區聯同香港鐵路有限公司、消防處、爆炸品處理課和新界南總區衝鋒隊於七月二十三日在港鐵葵興站舉行代號「天琴」的跨部門化生輻核反恐演習。

演習模擬有恐怖分子於站內發動化生輻核恐怖襲擊，港鐵職員即時報警並與鐵路警區人員協助疏散站內乘客。鐵路應變部隊和新界南總區衝鋒隊迅速到達現場並制服恐怖分

子。其後，爆炸品處理課和消防處人員到場處理有關化學品，並即場為傷者及受感染人士進行清洗程序。

是次演習除了測試各單位前線人員應對突發事故及處理化生輻核事故的能力外，也強化警隊和消防處在處理相關事故時的協調、清洗程序及應變措施，同時提升各部門與香港鐵路有限公司的溝通及協作能力。



▲警隊聯同多個部門舉行跨部門化生輻核反恐演習。

資訊系統部人員修畢大數據課程 成大數據訓練員

近年警隊致力應用創新科技推行數碼警政，其中一環為採納大數據分析。為加強人員應用大數據分析的能力，資訊系統部11位人員四月參加由中國人民公安大學信息網絡安全學院舉辦的警務大數據分析實戰應用網上訓練，並完成中級課程。課程教授以通用算子、

業務算子和SQL函數來建立模型的方法及應用。人員努力學習，通過四次評估測驗，獲得該學院頒發的證書。創新方案實驗室高級警司許俊偉博士期望此課程有助提升人員的專業知識，讓團隊能更有效推廣應用大數據於警務工作上。該11名人員會擔任大數據訓練員，將知識授予其他同事。

此外，創新方案實驗室在過去數月舉辦多場大數據分析培訓課程，共有181位人員參與並完成訓練，並與不同單位合作，以概念驗證（Proof-of-Concept）方式，將大數據應用於各項警務工作。



◀人員討論課堂所學。

香港警務處國家安全處

WeChat 官方帳號

8月1日經已推出

關心你我家園 關注國家安全

關注我們

耆樂警訊周年大會



►處長蕭澤頤（中）讚揚兩位司儀能充分傳承長幼共融的概念。

◀耆樂警訊中央諮詢委員會主席暨港島總區指揮官郭柏聰（左四）向最活躍耆樂警訊會員頒發感謝狀。



「耆樂警訊周年大會2021」於七月二十三日在警察總部舉行，約200名嘉賓及耆樂警訊會員出席。處長蕭澤頤致辭時感謝耆樂警訊中央諮詢委員會委員、各警區耆樂警訊名譽會長會會長及耆樂警訊會員一直以來的支持。

公共關係部社區關係課高級警司邱倩雯在會上回顧耆樂警訊曾舉辦的活動及介紹未來發展方向。當日亦向耆樂警訊合作夥伴、各區最佳耆樂警訊隊長及最活躍耆樂警訊會員頒發感謝狀，表揚他們對耆樂警訊的貢獻和支持。會上亦向「慶祝回歸廿五周年短片創作比賽」得獎者頒發獎狀，中區警區和西區警區分別榮獲冠軍及亞軍，元朗警區及九龍城警區則齊獲季軍。比賽以「長幼共融 共慶回歸」為題，鼓勵耆樂警訊與少年警訊會員共同參與，加強不同年齡層的聯繫，共建和諧社會。是次會場布置以懷舊為主題，耆樂警訊吉祥物「豆大師」亦有出席活動，與一眾嘉賓拍照留念。

元朗警區舉辦「防騙雙周」

為提高市民防騙意識及加強社區合作，元朗警區七月舉辦「防騙雙周」，期望透過不同社區平台發放最新的防騙資訊，提醒市民慎防受騙，並與各持份者進行一系列防騙宣傳工作，包括元朗區撲滅罪行委員會、元朗區少年警訊及耆樂警訊名譽會長會、港鐵公司及各工商會。活動包括派發防騙傳單予「三無」大廈居民、以網上及實體形式舉行防騙分享會、在社交媒體宣傳防騙等。

元朗警區為進一步將防罪信息宣傳至非華裔族群，元朗警區指揮官何鎮宗與元朗警區非華裔警員帶領「喜瑪拉雅」計劃的非華裔學員參與防罪宣傳，並聯同元朗區撲滅罪行委員會主席呂堅及港鐵公司代表一同於輕鐵上派發傳單及防騙紀念品，提醒市民提防可疑人士。



此外，元朗警區聯同網絡安全及科技罪案調查科和新界北總區防止罪案科向多個商會的會員安排講座，講解各種騙案手法，尤其是最近針對食肆的騙案手法。

是次活動標誌着元朗警區打擊騙案的決心，期望透過不同活動增加市民對騙案的認識，並與各界攜手打擊騙案。

◀元朗警區指揮官何鎮宗（右一）向餐廳職員講解最新騙案手法。

商罪科致力打擊洗黑錢

商業罪案調查科
Commercial Crime Bureau



商罪科總督察鄧舜仁於網上工作坊擔任演講嘉賓。

商業罪案調查科（商罪科）總督察鄧舜仁及高級督察孫潤生七月二十二日為香港金融管理局舉辦的網上工作坊擔任演講嘉賓。工作坊以遙距開戶和「傀儡戶口」為主題，逾200名來自約90間香港銀行公會會員銀行的專業人士出席。

商罪科兩位人員分別以「查核身份證明文件」及「傀儡戶口網絡分析措施——AMLNet計劃」為題，向參加者闡述實施遙距開戶把關措施的案例研究、新興犯罪手法、揭露「傀儡戶口」網絡的分析經驗、建議措施及日後與銀行業加強合作的空間，期望更有效打擊金融罪案及洗黑錢活動，建立更臻完備的反洗黑錢制度。

支援部頒授典禮

助理處長（支援）陳綺麗於七月十三日在警察總部主持支援部頒授典禮，向87名紀律及文職人員頒發加敘勳扣、警察長期服務獎章、「踏浪者」行動獎章、警務處處長模範服務證明書、長期優良服務獎狀及指揮官嘉獎，以表揚他們傑出的工作表現及對警隊的貢獻。

►助理處長（支援）陳綺麗（前排左七）表揚人員的傑出工作表現。





警隊夥紀律部隊

導青年體驗部門工作

沙田警區於二〇二一年九月舉辦「涉領同行」先導計劃，與各大紀律部隊合作，為區內中學生安排多元化的體驗活動，加深他們對紀律部隊工作的認識，發展正確價值觀。鑑於先導計劃效果理想，沙田警區二〇二二年八月正式啟動為期三年的「涉領同行計劃」，切合警隊《策略方針2022-2024》中第三條——社群參與，透過計劃令大眾更了解警隊工作，達到維持公眾信任及提升警隊形象的目的。

「涉領同行計劃」啟動禮於二〇二二年八月二日在新界南總區總部舉行，處長蕭澤頤聯同新界南總區指揮官麥展豪、沙田警區指揮官梁子健、政府飛行服務隊總監胡偉雄、消防處助理處長（新界北）邱偉強、海關助理關長（邊境及港口）吳潔貞、懲教署高級監督陳永楨和入境事務學院院長康凱主持啟動禮，並與參加計劃的師生交流。超過60名嘉賓出席啟動禮，包括沙田區中學校長會、沙田區家長教師會、教育局代表及中學校長和師生。在啟動禮上，沙田分區指揮官陳國輝獲委任為「首席同行大使」，另外九名警務人員則被委任為「同行大使」。

未來三年的暑假及復活節假期，沙田警區將與各紀律部隊為區內中學生提供多元化的親身體驗，包括與警隊前線同事巡邏、參觀懲教署的「思囚之路」、體驗政府飛行服務隊的拯救行動、獲消防處人員分享救火知識、參觀香港海關的海港設施及出席入境事務學院的課堂。展望將來，沙田警區希望透過此計劃協助青少年建立正確的人生觀及價值觀。



▲「涉領同行」與各大紀律部隊合作，為區內中學生安排多元化的體驗活動，加深他們對紀律部隊工作的認識。

IG挑戰展技才 慶祝回歸25載

為慶祝香港特別行政區成立25周年，公共關係部推出一系列網上活動，包括「IG Filter相片拍攝比賽」及「好市民聯盟AR Filter Game」，獎品豐富，市民完成挑戰有機會贏取驚喜禮遇。請掃描二維碼瀏覽比賽詳情。

「好市民聯盟 AR Filter Game」

好市民獎勵計劃首次推出此網上問答遊戲，將與藝人關禮傑、《警隊101分鐘》兩位主持及少年警訊會員一同挑戰遊戲。參加者可由八月十日至八月二十八日參與遊戲，完成後在Facebook或IG加上#hongkongpoliceforce以贏取獎品，即有機會贏取「好市民聯盟」模型及「好市民」精美紀念品。

IG Filter 「相片拍攝比賽」

比賽於八月一日至三十一日舉行，參加者可透過特別設計的警隊Instagram (IG) 濾鏡，拍攝相片為香港回歸25周年送上祝福，並加上#hongkongpoliceforce及#25anniversary，即有機會贏取驚喜禮遇。



香港警察隊員佐級 協會執行委員 暨單位代表

就職典禮

香港警察隊員佐級協會第25屆執行委員暨單位代表就職典禮於六月八日舉行。時任行政長官林鄭月娥、保安局局長鄧炳強、時任公務員事務局局長聶德權、處長蕭澤頤以及協會首席永遠名譽會長梁振英、創會會長譚惠珠、協會永遠名譽會長葉劉淑儀，與一眾協會會長、協會義務會務法律顧問、長官、政府各部門代表、執行委員、單位代表及嘉賓亦有出席。



►香港警察隊員佐級協會第25屆執行委員暨單位代表就職典禮於六月八日舉行。



反詐騙協調中心宣傳車 走訪各區



人員及警隊學長計劃的學員與市民互動，並宣傳防騙信息。

反詐騙協調中心（中心）展開五月至八月「防騙季」的旗艦活動，於七月十八日至二十六日安排「防騙Everywhere」宣傳車走訪全港13個地點，宣傳車車身設有巨型屏幕播放防騙短片，提醒大眾慎防騙案，並呼籲市民若懷疑被騙，應即致電「防騙易18222」熱線。

宣傳車首站為銅鑼灣，中心和財富情報及調查科人員向途人派發防騙紀念品及宣傳單張，為活動拉開序幕。其後宣傳車分別停駐香港仔、寶琳、牛頭角、藍田、長沙灣、尖沙咀、旺角、大圍、荃灣、葵芳、元朗及屯門。商業罪案調查科和財富情報及調查科人員聯同各總區防止罪案辦公室、警區警民關係組、地方領袖及其他持份者向市民派發防騙宣傳品。

為讓防騙工作薪火相傳，警隊學長計劃的學員特別獲安排參與這次活動，冀青少年接棒，齊助提高市民的防騙意識。

秀茂坪警區宣傳防騙信息



▲秀茂坪警區設計具警區特色的宣傳車，加強市民的防騙及防罪意識。

秀茂坪警區設計了一輛具警區特色的宣傳車，在區內不同地點進行防騙宣傳活動，並於七月二十日配合反詐騙協調中心的防騙宣傳車，向市民宣傳防騙信息。秀茂坪警區指揮官謝翠恩、副指揮官薛鎮廷、秀茂坪分區署理指揮官譚炳健、牛頭角分區指揮官鄧穎天及秀茂坪警區警民關係主任譚文海聯同一眾社區人士在區內公共屋邨派發防騙宣傳品，加強市民的防騙及防罪意識。

東區警區聯同教育局 辦網上研討會



▲東區警區人員在會上闡釋近期區內的青少年罪案趨勢。

鑑於網上罪行日益猖獗，東區警區聯同教育局及法律界代表於七月十四日舉行「同心守護青少年遠離網絡罪案」網上研討會。時任網絡安全及科技罪案調查科高級督察冼尚諭、港島總區防止罪案辦公室督察譚柔慧、東區警區情報組督察鄭子銳、鄭偉邦律師以及近60間中小學校長和教師均有出席。

東區警區人員在會上闡釋近期區內的青少年罪案趨勢，介紹不同的網上罪行手法及各種防騙知識，教導如何辨識墮入騙案的青少年，以及簡介有關數碼素養、網絡欺凌及資訊安全風險等資訊。此外，鄭偉邦律師在會上詳細介紹不同罪行條文及相關刑罰，亦分享真實的法庭個案，藉此提升與會者的法例知識。

是次研討會加強了各方合作及信息交流，警方向學校提供專業意見，有助他們處理涉及學生的網上騙案和網上欺凌，並提升學生的警覺性和防騙意識，與警隊攜手打擊騙案。

「傳承計劃」

宣揚愛護動物信息

為宣揚「守護動物、尊重生命」的信息，「傳承計劃」警察大使聯同警犬隊、港島總區防止罪案辦公室「動物守護·社區大使」計劃人員和中區警區警民關係組於七月二十八日到訪中區一間中學宣揚愛護動物信息。

「動物守護·社區大使」計劃人員先透過講座，提升學生愛護動物的意識，並分享照顧寵物的資訊。警犬隊則以示範表演，以及讓警犬與學生直接互動形式，讓師生從中了解警犬隊的工作，包括搜索、緝毒、巡邏及追蹤等工作，以及不同警犬品種的



▲學生與警犬互動。

相關知識。師生透過是次活動加深對愛護動物的認識及對警犬隊工作的了解。



輔警融入社區 共慶回歸二十五載



香港輔助警察隊樂隊及升旗隊應邀於七月十八日出席在培僑中學舉行的回歸升旗儀式，出席嘉賓包括中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室官員、保安局局長鄧炳強、教育局局長蔡若蓮、處長蕭澤頤及輔警總監楊祖賜。

此次為輔警樂隊及升旗隊首度在校園以中式步操進行中式升旗儀式，藉此讓學生進一步認識國旗、國歌及升旗禮儀，增加他們對國家民族的認同感、歸屬感及自豪感。

輔警總監讚揚樂隊及升旗隊的專業表現，並寄語他們：「輔警會繼續積極融入社群，透過各類活動增加市民對輔警的了解，展現警隊的專業形象。」

▲輔警樂隊及升旗隊在培僑中學出席回歸升旗儀式。

西區警區辦 中式步操導師培訓班

西區警區與香港航海學校合辦的中式升旗及步操隊列導師培訓班於七月九日舉行結業禮，西區警區警民關係主任陳素羽和香港航海學校校長陳道沛擔任主禮嘉賓。

適逢香港特別行政區成立

二十五周年，少年警訊領袖團派出數位經驗豐富的步操教官，到香港航海學校義務教授中式升旗及隊列步操。17名香港航海學校的導師完成18小時的密集式訓練，通過評核，並獲頒結業證書。



▲少年警訊領袖團的步操教官到學校教授中式升旗及隊列步操。

《警聲》編輯委員會

公共關係部總警司	曾淑賢 (主席)
公共關係部首席新聞主任 (宣傳及刊物)	蔡詠嫻
公共關係部總督察 (傳媒關係)	盧宗旺
東九龍總區訓練及職員關係主任	龍詠翔
西九龍總區訓練及職員關係主任	劉清楠
新界南總區訓練及職員關係主任	麥嘉寶
新界北總區訓練及職員關係主任	黃可謀
水警總區行政科行政助理	簡樹強
警察學院總督察	石瑋慈
刑事總部高級督察	潘樂信
員佐級協會代表	李玉霞
總務及發展組行政主任	許仲忻

編輯部

編輯：王嘉慧 (2860-6171)
記者：嚴泳欣 (2860-6172)
鍾龍山 (2860-6131)
攝影：林志軒 (2860-6174)
葉兆奇 (2860-6175)
傳真：2200-4309
地址：香港灣仔軍器廠街一號
警察總部警政大樓十樓
警隊網頁網址：<https://www.police.gov.hk/>
電子郵件地址：sio-off-beat-pprb@police.gov.hk
第1215期截稿日期：二〇二二年八月十一日 (下午六時前)
第1216期截稿日期：二〇二二年八月二十五日 (下午六時前)

香港警務處公共關係部製作



沙田警區



▲沙田警區人員會繼續秉持專業精神為市民提供優質服務。

一名38歲有聽力障礙的女士誤墮網上情緣騙案，於社交網站上被騙取12萬港元。受害人家屬發現後與聾人及弱聽人士綜合服務中心的職員，於二〇二一年十二月二十二日陪同受害人到沙田分區警署報案。案件交由沙田警區刑事調查隊第九隊處理，人員與受害人錄取詳細口供，並進行搜證工作。

由於受害人有聽力障礙，人員耐心地與她錄取口供並解釋相關程序，受害人及其家人平復心情，完整交代案發經過。人員亦主動向受害人分享防騙資訊，並積極聯絡受害人交代案件的進度。

為表揚人員的專業表現，聾人及弱聽人士綜合服務中心的職員撰寫了一封感謝信。警隊致力保障市民生命財產，並秉持專業精神為市民提供優質服務。沙田警區人員於是次案件中在刑事調查工作以外，處處為受害人設想，大大提高她及家人對警隊的信心及肯定。

油尖警區

油尖警區刑事部一月至四月透過情報分析，鎖定一個活躍於區內的店舖盜竊集團，該集團主要於區內超級市場、健康產品連鎖店及藥房犯案，涉及全港約75宗店舖盜竊案件。

為打擊罪案，警隊積極與零售公司職員交流情報，經過詳細分析及深入調查，鎖定三名越南

籍涉案人士。人員經長時間埋伏，成功於四月二十六日在連鎖店內逮捕該盜竊集團團夥。

是次行動得以成功，全賴相關店舖與警方保持緊密聯繫及提供資料，充分體現警民攜手打擊犯罪活動的重要性。零售公司其後向油尖警區刑事部頒贈錦旗，以表謝意，而油尖警區指揮官楊文彬亦於六月十六日頒贈感謝狀予該公司職員。



舊油麻地警署100周年 警隊守護油麻地百年情

為慶祝香港特別行政區成立25周年及舊油麻地警署建成100周年，警隊將於八月六日至七日及十三日至十四日舉辦「舊油麻地警署100周年」開放日，主題為「守法・護城・百載情」。三位在不同時期駐守舊油麻地警署同袍藉此機會分享經歷。

油麻地分區軍裝巡邏小隊 第三隊見習督察曾智皓 (Toby)

Toby二〇二二年四月自警察學院畢業後，獲派駐油麻地分區。Toby父親為退休警務人員，服務警隊超過38年，Toby受父親影響，自小便立志成為警察。巧合的是，Toby父親多年前在警校畢業後，也獲派駐油麻地分區軍裝巡邏小隊第三小隊，Toby兒時常到舊油麻地警署等候父親下班。

Toby現時在新油麻地警署工作：「警署變了，油麻地亦有所改變，唯獨爸爸當年的教誨不變，而我成為警察的初心亦始終如一。我成功實踐兒時夢想，日後會繼續延續父親的志向，全力以赴服務警隊，在油麻地打擊罪案。」



▲Toby兒時常到舊油麻地警署等候父親下班。



◀警署警長梁志光於舊油麻地警署留影。

油麻地分區軍裝巡邏小隊 第四隊警署警長梁志光

梁志光童年於油麻地長大，而警務生涯大部分時間亦駐守油麻地分區，見證社區多年來的變化。他表示：「90年代初，油麻地是個不夜天，吸引許多市民及遊客到訪，然而人流亦衍生治安問題，警方一直主動與地區人士保持聯繫，共同努力改善社區治安。」

梁志光對打擊非法街頭賭博的記憶深刻：「我於二〇〇八年至二〇〇九年間駐守油尖警區特別職務隊，經過一輪策略性行動後，我與隊員成功打擊賭博場所。此外，我們長時間埋伏並喬裝成吸毒者以拘捕販毒疑犯，成功堵截街頭毒品活動，為市民建立一個安穩的居住環境。」

「舊油麻地警署100周年」 開放日籌備小組警長史鎮邦

史鎮邦二〇〇七年在警察學院畢業後，被派駐油麻地分區軍裝巡邏小隊。舊油麻地警署於二〇〇九年被評為二級歷史建築。史鎮邦於二〇一二年駐守油尖警區，並有幸於二〇一六年五月在舊油麻地警署「退役」儀式擔任降旗手，為舊警署畫上完美句號。

晉升為警長後，史鎮邦在二〇二〇年再次駐守油麻地分區，並在新油麻地警署工作。九層高的新警署設有綠化空間和節能裝置，多項設施亦有所提升，包括新一代報案室、羈留設施及無障礙設施等，有助提高人員的工作效率及推廣警隊形象。

▶警長史鎮邦（右一）於二〇一六年在舊油麻地警署「退役」儀式擔任降旗手。



2022 Force Honours List

香港警察卓越獎章 Hong Kong Police Medal for Distinguished Service



陶輝
Rupert Dover
助理處長
服務警隊逾三十三年
Assistant Commissioner
Over 33 years of service



莊定賢
David Jordan
助理處長
服務警隊逾三十年
Assistant Commissioner
Over 30 years of service



曾正科
Tsang Ching-fo
助理處長
服務警隊逾三十一年
Assistant Commissioner
Over 31 years of service

榮譽獎章 Medal for Meritorious Service



張煒成
Cheung Wai-sing
警司
服務警隊逾三十六年
Superintendent
Over 36 years of service



鄒祥有
Chow Cheung-yau
警司
服務警隊逾三十四年
Superintendent
Over 34 years of service



許瑞琳
Hui Shui-lam
總督察
服務警隊逾三十六年
Chief Inspector
Over 36 years of service



連寶燕
Lin Po-yin
前總督察
服務警隊逾三十六年
Former Chief Inspector
Over 36 years of service



陸雪霞
Look Suet-ha
總督察
服務警隊逾三十五年
Chief Inspector
Over 35 years of service



楊國麟
Yeung Kwok-lun
總督察
服務警隊逾三十六年
Chief Inspector
Over 36 years of service



林學潛
Lam Hok-chim
警署警長
服務警隊逾三十六年
Station Sergeant
Over 36 years of service



胡宗民
Wu Chung-man
警署警長
服務警隊逾三十七年
Station Sergeant
Over 37 years of service



卓佩君
Cheuk Pui-kwan
警署警長
服務警隊逾三十三年
Station Sergeant
Over 33 years of service



余溢暢
Yu Yat-cheong
前警長
服務警隊逾三十七年
Former Sergeant
Over 37 years of service



郭綺娜
Kwok Yee-no
警長
服務警隊逾三十六年
Sergeant
Over 36 years of service

行政長官公共服務獎狀 Chief Executive's Commendation for Government / Public Service

下列人員在應對2019冠狀病毒疫情的工作方面，貢獻良多：

The following officers were commended for their outstanding contributions to the fight against COVID-19 -

警司 Superintendent
梁毅 Leung Ngai

總督察 Chief Inspector
劉俊豪 Lau Chun-ho

高級督察 Senior Inspector
蔡清峰 Tsai Ching-fung

警署警長 Station Sergeant
郭慧雯 Kwok Wai-man
黃敬慈 Wong King-chi

警長 Sergeant
林展鵬 Lam Chin-pang
梁家忠 Leung Ka-chung
王英傑 Wong Ying-kit
方樂文 Fong Lok-man
馮嘉樂 Fung Ka-lok
黃文迪 Wong Man-dick
李烈輝 Li Lit-fai
李國銘 Li Kwok-ming
呂志青 Lui Chi-ching
林耀祖 Lam Yiu-cho
鄭志文 Cheng Chi-man

林金池 Lam Kam-chi
王國姿 Wong Kwok-chee
藍凱彬 Lam Hoi-pan
莫志良 Mok Chi-leung
黃智鏞 Wong Chi-yung
崔詠倫 Tsui Wing-lun
鄧智溢 Tang Chi-yat
吳偉諾 Ng Wai-nok

高級警員 Senior Police Constable
陳劍鳴 Chan Kim-ming
鄧達培 Tang Tat-pui

黎俊榮 Lai Tsun-wing
林志雲 Lum Chi-wan
趙世昌 Chiu Sai-cheong
黃振麟 Wong Chun-lun
萬成功 Man Shing-kung
何炯健 Ho Kwing-kin
陳文兆 Chan Man-siu

警員 Police Constable
梁嘉榮 Leung Ka-wing
吳浩然 Ng Ho-yin
郭子健 Kwok Tsz-kin

蔡瑪莉 Choy Ma-li
程鴻緯 Ching Hung-wai
羅明龍 Law Ming-lung
冼迪麟 Sin Tik-lun
黃浩然 Wong Ho-yin
梁孝旋 Leung Hau-shuen
梁靖瑤 Leung Ching-yiu
林澤瑋 Lam Chak-wai
張立 Cheung Lap
錢活滿 Tsin Wun-mun



二〇二二年獲授勳銜及嘉獎人員名單

銀英勇勳章 Medal for Bravery (Silver)

蘇敬祖
So King-cho
警員
Police Constable

蘇敬祖在執行職務期間，被兇徒用刀從後蓄意襲擊，儘管身受重傷，仍用盡力氣提醒附近的同僚有即時危險，使其他人員有所警覺及馬上增援。他表現出非凡的勇氣和決心，無畏無懼地盡力履行職責。

Mr So was attacked by an assailant with a knife from behind during the execution of duties. He sustained serious injuries and yet he exerted all his strength to warn his colleagues nearby of the immediate danger, enabling the officers around him to instantly be alerted and reinforced. He strived his best and displayed an exceptional level of bravery and determination to perform his duties.



林曉彤
Lam Hiu-tong
高級助理處長
服務警隊逾三十二年
Senior Assistant Commissioner
Over 32 years of service

香港警察 Hong Kong Police Medal



黃廣興
Wong Kwong-hing
前總警司
服務警隊逾二十九年
Former Chief Superintendent
Over 29 years of service



黃維
Wong Wai
總警司
服務警隊逾三十一年
Chief Superintendent
Over 31 years of service



林鴻釗
Lam Hung-chuen
總警司
服務警隊逾三十三年
Chief Superintendent
Over 33 years of service



陳健國
Chan Kin-kiok
總警司
服務警隊逾三十年
Chief Superintendent
Over 30 years of service



陳永祥
Tan Wing-cheung
前高級警司
服務警隊逾三十八年
Former Senior Superintendent
Over 38 years of service



陳寶倫
Chan Po-lun
高級警司
服務警隊逾二十六年
Senior Superintendent
Over 26 years of service



林偉亮
Lam Wai-leung
警署警長
服務警隊逾三十八年
Station Sergeant
Over 38 years of service



劉海通
Lau Hoi-tung
前警署警長
服務警隊逾三十六年
Former Station Sergeant
Over 36 years of service



黃國強
Wong Kwok-keung
警署警長
服務警隊逾三十六年
Station Sergeant
Over 36 years of service



黎兆良
Lai Siu-leung
警署警長
服務警隊逾三十四年
Station Sergeant
Over 34 years of service



李乃揚
Lee Nai-yeung
警署警長
服務警隊逾三十四年
Station Sergeant
Over 34 years of service

榮譽勳章 Medal of Honour



潘偉瑩
Poon Wai-ying
高級文書主任
服務警隊逾四十一年
Senior Clerical Officer
Over 41 years of service

行政長官社區服務獎狀 Chief Executive's Commendation for Community Service

以下人員在應對2019冠狀病毒疫情的工作方面，貢獻良多：
The following officer was commended for his outstanding contribution to the fight against COVID-19 -

前警長 Former Sergeant
張遠光 Cheung Yuen-kwong

助理處長 Assistant Commissioner
趙詠蘭 Chiu Wing-lan
郭嘉銓 Kwok Ka-chuen

總警司 Chief Superintendent
吳卓衡 Ng Cheuk-hang

總新聞主任 Chief Information Officer
歐芷賢 Au Chi-yin

高級警司 Senior Superintendent
蘇穎詩 So Wing-sze
朱文龍 Chu Man-lung
鄭麗賢 Chang Lai-yin
薛鎮廷 Justin Shave
陳嘉怡 Chan Ka-yi

警署警長 Station Sergeant
劉浩斌 Lau Ho-pun

警員 Police Constable
何耀威 Ho Yiu-wai

100th anniversary of old YMT Police Station

To celebrate the 25th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region and centenary of the old Yau Ma Tei Police Station (YMTPS), the Force is holding open days on August 6, 7, 13 and 14 under the theme "Policing with the community over 100 years". Three colleagues who were stationed at the old YMTPS at different times took this opportunity to share their experiences.

Probationary Inspector of Patrol Sub-unit (PSU) 3 of Yau Ma Tei Division (YMTDIV) Toby Tsang

After graduating from the Hong Kong Police College (HKPC) in April 2022, Toby was posted to YMTDIV. Toby's father is a retiree having served in the Force for more than 38 years. Under his influence, Toby aspired to join the Force since his childhood. Coincidentally, Toby's father was also attached to PSU 3 of YMTDIV after graduation from HKPC years ago.

Toby is currently working at the new YMTPS. "The police station has changed, and so has Yau Ma Tei. What remain unchanged are my father's teachings in those years. My original aspiration to become a police officer has never altered or faltered. I have successfully realised my childhood dream, and I will continue my father's ambition to serve the Force with all my might to fight crime in YMTDIV."



▲ Toby recalls his childhood memory of the old YMTPS.

▼ Station Sergeant Leung Chi-kwong (second right) in old YMTPS.



Station Sergeant of PSU 4 of YMTDIV Leung Chi-kwong

Leung's childhood was spent in Yau Ma Tei, and so was most of his police career in YMTDIV. Witnessing the changes in the community over the years, he said, "In the early 1990s, Yau Ma Tei was a round-the-clock destination attracting many citizens and tourists. The crowds, however, also created security problems. The Force has been taking the initiative to keep in touch with local people for improving community security jointly."

Leung has a deep memory of combating illegal street gambling. "I was attached to District Special Duties Squad of Yau Tsim District (YTDIST) between 2008 and 2009. After a round of strategic actions, we succeeded in cracking down on gambling establishments. After ambushing in the streets for a long time and disguising as drug addicts to arrest suspected drug dealers, we successfully blocked street drug activities and created a safe living environment for the citizens."

Member of the preparatory team for the open days - Sergeant See Chun-pong

After graduating from HKPC in 2007, See Chun-pong was attached to PSU YMTDIV. In 2009, the old YMTPS was rated as a Grade II Historic Building. Chun-pong was stationed in YTDIST in 2012, and was lucky enough to serve as the flag bearer at the "retirement" ceremony of the old YMTPS in May 2016, bringing the old police station to a perfect end.

After being promoted to sergeant, Chun-pong was stationed in the YMTDIV in 2020 and worked in the new YMTPS. The nine-storey new YMTPS features green space and energy-saving installations. Various facilities there have also been upgraded, thereby improving the officers' efficiency and promoting the Force's image.



► Sergeant See Chun-pong as flag bearer at old YMTPS.



香港警察儲蓄互助社消息

2022年電子結算單發送時間表

由二〇二〇年一月一日起，該社已全面實施電子結算單服務，於每年度（每年一月一日至該年底十二月三十一日止）經電郵免費發送一次附有最近14個月的戶口紀錄予社員。若社員需要額外索取結算單紀錄，必須填妥《索取結算單申請表》，而相關的行政費用（如適用）將會於社員的股金賬戶內扣除。

為日後能順利接收電子結算單，敬請各社員盡快登記及／或更新個人電郵地址。如有查詢，請致電2399-7878（按9字）與該社職員聯絡。

二〇二二年電子結算單發送時間表將如下：

二〇二二年 / 月份	社員編號
六月	00001 - 27100
七月	27101 - 44000
八月	44001 - 62000



香港警務處員工特約電器供應商

香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

精選產品

32LQ6350PCA
FHD TV



- 1920 x 1080
- HDMI x 2, USB x 1
- α 5 Gen5 AI Processor
- HDR10 Pro
- 闊736 高464 深180mm(連座檯架)

CHK09EAVX



1匹 R32變頻窗式冷氣機

- 9000 BTU/h
- 雙重金鑽防銹保護塗層
- 獨立抽濕
- 易拆洗面板
- 闊450 高350 深675mm

FC12085V2W



8.5KG 人工智能洗衣乾衣機

- 1200轉
- AI DD™ 摩打
- 智能調控最佳洗衣模式
- 8.5kg 洗衣+5kg 乾衣量
- Steam+™ 蒸氣洗滌
- 闊600 高850 深475mm

RSS18KI



2匹 變頻式分體冷氣機

- 18000 BTU/h
- R410A環保雪種
- 上下送風方向設定
- 室內機：闊969 高320 深241mm
- 室外機：闊765 高555 深303mm



尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢

辦公室：香港新界葵涌葵豐街2號匯豐中心9樓5室(近葵芳港鐵站)
網址：www.hkcpss.com.hk 電郵：sales@hkcpss.com.hk

有獎
謎語
1214

今期謎語：

猜一名本年度外國政壇人物

謎面：「我的母親是歌星，
我的父親是總統，
如今我亦為總統，
願為菲島開新篇！」

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為八月十五日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4309，並註明《有獎謎語》。

上期謎底是「倪匡」，44人答中，被抽中的幸運兒是警員李曉藍，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。

語文天地遊戲第二一五則：弦外之音

戰國楚人宋玉以寫辭作賦見稱，傳世作品有《九辯》和《招魂》等。他貴為一代文豪，雖與屈原齊名，卻遭時人非議。楚王大惑不解，曾問他緣由。宋玉解釋，自己不受稱譽，皆因凡夫俗子不懂欣賞其才華，即如曲調越高雅，唱和的人便越少。後人遂以「曲高和寡」來比喻言行或作品清高脫俗，難以引起大眾共鳴。

英語也有不少與音樂有關的用語，饒富趣味，例如「music to your ears」，意思是說話中聽；「hit the right note」表示言談恰到好處，也是溢美之詞；描述某人「sounds like a broken record」，是強調某人說話不斷重複，猶如壞掉的唱片，反覆播放同一段音樂；至於「make a song and dance about something」，則與載歌載舞無關，含義是小題大做。

左欄列舉十個與音樂相關的慣用語，試選出最接近的中文意思。

慣用語	意思
1. call the tune	A. 引起共鳴
2. blow one's own trumpet	B. 價格低廉
3. strike a chord	C. 承擔後果
4. ring a bell	D. 故作鎮定
5. pull out all the stops	E. 發號施令

- | | |
|------------------------|---------|
| 6. play second fiddle | F. 拼盡全力 |
| 7. whistle in the dark | G. 見機行事 |
| 8. for a song | H. 似曾相識 |
| 9. face the music | I. 充當配角 |
| 10. play it by ear | J. 自吹自擂 |

答案： 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____
6. _____ 7. _____ 8. _____ 9. _____ 10. _____

參加者請於八月十八日或之前把答案連同姓名、UI編號、職位、聯絡電話、所屬單位及主管（必須為警司級人員或行政主任）的姓名，以派遞方式送交警政大樓三十六樓警察總部翻譯組收，信封面請註明「語文天地」。每期得獎名額八個，每名得獎者可獲面值共港幣二百元的書券。如超過八名參加者答對全部題目，則以抽籤方式選出得獎者。如沒有參加者答對全部題目，則在答中最多題目的參加者中抽出得獎者。遊戲答案以編者的答案為準。得獎者將獲專函通知領獎。查詢電話：2860-3629。

第二一四則遊戲答案：

1.A 2.B 3.C 4.C 5.C 6.B 7.B 8.B 9.C 10.A

(由警隊善用兩文三語工作小組供稿)

就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

檔案編號 Ref.No	職位 Vacancies	月薪 (約數) Monthly Salary (approx.)
49	Senior Campus Management Manager in the Facilities Management Office (九龍區-九龍塘)	\$59,900-\$147,500
87	私人司機 (港島區-淺水灣) (工作期: 即時至2022年9月30日)	\$25,000
88	公司司機 (新界區-沙田)	\$19,000-\$20,000 (可商議) (超時\$75/小時)
89	保安經理 (廣東省-深圳、東莞) (廣西-北流)	\$30,000-\$35,000
90	家庭司機 (港島區-半山) (工作期: 由2022年10月1日開始)	\$20,000 (超時\$100/小時)
91	訓育助理 (九龍區-紅磡) (工作期: 由2022年9月1日開始)	\$15,000
92	大廈管理組長 (九龍區-長沙灣)	\$17,000-\$20,000
93	公司司機 (港島區-數碼港)	\$20,000-\$22,000 (可商議)
94	半天家庭司機 (港島區-灣仔)	\$11,000 (超時\$100/小時)

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf



警察以諾團契港島區佈道會

日期 8月25日 (周四)

時間 晚上7時至8時半

地點 警察總部警政大樓8樓演講廳

報名 歡迎警察及文職同事出席

查詢 2799 2288



警察子女教育基金 接受申請

「警察子女教育信託基金」及「警察教育及福利信託基金」現已接受二〇二二至二〇二三年度獎學金、助學金及補助金的申請，截止日期為十月十七日。

基金資助警務人員子女接受全日制教育課程及福利活動。恩恤補助金已推展至幼兒園學生。特殊需要子女補助金協助領取傷殘津貼的警務人員子女，並涵蓋有特殊教育需要的學童。

獎學金和助學金申請人可從警隊內聯網的人事服務及職員關係科網頁或警隊公眾網頁下載有關申請資料和表格，填妥申請表格後連同證明文件於截止日期前交回：灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓三十八樓人事服務及職員關係科總部「警察子女教育信託基金」和「警察教育及福利信託基金」聯合秘書處。如欲申請或查詢恩恤補助金和特殊需要子女補助金事宜，須聯絡所屬總區福利辦事處。逾期或資料不足的申請，恕不受理。

查詢請致電2860-3242或電郵至sec-trusts@police.gov.hk。



ADCC's promotion truck tours HK

The Anti-Deception Coordination Centre (ADCC) launched its flagship campaign of "Anti-Deception Everywhere" by deploying the "Anti-Deception Everywhere" promotion truck to tour around 13 locations across the territory from July 18 to 26. Anti-deception videos were broadcast on the giant screen of the truck to remind the public staying alert against deception and urge them to call

the "Anti-Scam Helpline 18222" if a scam is suspected.

The first stop of the promotion truck was Causeway Bay. Officers from ADCC and Financial Intelligence and Investigation Bureau (FIIB) distributed anti-deception souvenirs and promotional leaflets to passers-by, which marked the start of the campaign. Subsequently, the promotion truck stopped at Aberdeen, Po Lam, Ngau Tau Kok, Lam Tin, Cheung Sha Wan, Tsim Sha Tsui, Mong Kok, Tai Wai, Tsuen Wan, Kwai Fong, Yuen Long and Tuen Mun. Officers from Commercial Crime Bureau, FIIB, Regional Crime Prevention Offices, Police Community Relations Offices, together with community leaders and other stakeholders, distributed anti-deception publicity materials to members of the public.

To maintain deception prevention efforts successively, mentees of Police Mentorship Programme were invited to take part in the campaign, enabling youngsters to take up the responsibility of enhancing the public's anti-deception awareness.

▼ ADCC promotion truck and mentees of PMP promoting anti-deception messages.



▲ A mentee of PMP distributes anti-money laundering leaflet to a citizen.



STDIST

A 38-year-old lady with hearing problem was victimised in an online romance scam. She was cheated on a social networking site and lost \$120 000. The family member of the victim and staff of Silence, an organisation providing comprehensive services to the deaf and those hard of hearing, accompanied the victim to report the case at Shatin Police Station on December 22, 2021. The case was handled by District Investigation Team 9 of Shatin District (STDIST). The officers took detailed statement from the victim and started securing prosecution evidence.

As the victim suffered from hearing disability, the officers interviewed her patiently and explained the case procedure to her and her family in detail, enabling them to report completely the progress of case with a pacified mind. The officers also proactively shared anti-deception information with the victim, and constantly contacted her to update on the progress of the case.

The staff of Silence has written a thank-you letter to commend on the professional performance of the officers concerned. In addition to investigation efforts, STDIST officers engaged in the case bore the victim in mind all the time, which has greatly affirmed her confidence in and recognition of the Force.

YTDIST

Through intelligence analyses between January and April, Crime of Yau Tsim District (CRM YTDIST) identified a shoplifting group which had been active in the district. The group, which committed crimes mainly in supermarkets, health product chain stores and pharmacies in the district, was involved in about 75 shoplifting cases over the territory.

The Force exchanged intelligence actively with the staff of the retailers. After detailed analysis and in-depth investigation, three Vietnamese were identified. After long ambush, the officers succeeded in arresting the gangsters of the group in a chain store on April 26.

The success of this operation is due to the relevant shops keeping close contact with the Force and providing information during the investigation. This fully reflects the importance of collaboration between the Force and the public in combating criminal activities. The retailing company subsequently presented a pennant to CRM YTDIST as a token of appreciation, and District Commander of YTDIST Yeung Man-pun also presented a certificate of appreciation to the company's staff on June 16.



▲ Collaboration between the Force and the retailer in combating shoplifting.

Members of OffBeat Editorial Committee:

Ms Karen Tsang	CSP PR (Chairperson)
Ms Christine Choi	PIO PP PR
Mr Bert Lo	CIP MR PR
Ms Cecilia Lung	TSRO KE
Ms Rachel Lau	TSRO KW
Ms Grace Mak	TSRO NTS
Mr Victor Wong	TSRO NTN
Mr Eddy Kan	ADM AA MAR
Ms Jandy Shek	CIP A&S HKPC
Mr Michael Poon	SIP HQ (1) CRM
Ms Joan Li	JPOA REP
Ms Christy Hui	EO G&D

Editor:	Ms Elvin Wong: 2860-6171
Reporters:	Ms Nicole Yim: 2860-6172 Dr Peter Chung: 2860-6131 Mr Hugo Lam: 2860-6174 Mr Rex Ip: 2860-6175
Photographers:	2200-4309
Fax:	10/E Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
Address:	https://www.police.gov.hk/ sio-off-beat-pprb@police.gov.hk
Internet:	
Email:	

Deadline for Issue 1215:	August 11, 2022 (before 6pm)
Deadline for Issue 1216:	August 25, 2022 (before 6pm)



Police and disciplinary forces nurture youngsters

Shatin District (STDIST) launched the pilot scheme of Project SLASH in September 2021 to join other disciplinary forces offering a wide range of on-the-job experience to students in the district for them to understand the duties of disciplinary forces. Given the success of the pilot scheme, STDIST has started officially the 3-year Project SLASH since August 2022 to tie in with "Policing with the Community" in the Force's Strategic Directions 2022-2024 to succeed in sustaining public trust and enhancing the Force's image through the Project.

The kick-off ceremony of Project SLASH was held on August 2, 2022 at New Territories South Regional Headquarters. Commissioner Siu Chak-ye, together with Regional Commander of New Territories South Mak Chin-ho, District Commander of STDIST Leung Tsz-kin, Controller of Government Flying Service (GFS) Mr Wu Wai-hung, Assistant Director (New Territories North) of Fire Services Department (FSD) Mr Yau Wai-keung, Assistant Commissioner (Boundary and Ports) of Customs and Excise Department (C&ED) Ms Ng Kit-ching, Senior Superintendent (Rehabilitation) of Correctional Services Department (CSD) Mr Chan Wing-ching and Commandant (Immigration Service Institute of Training and Development (ISITD)) Mr Hong Hoi officiated in the ceremony. Over 60 guests, including principals, teachers and students of secondary schools, attended the ceremony. Divisional Commander of Shatin Division Chan Kwok-fai and nine other Force

members were appointed as the Chief Ambassador and Ambassadors respectively.

In the summer and Easter holidays of the next three years, STDIST will join other disciplinary forces to provide students in the district with an array of hands-on experience, including patrolling with frontline officers of the Force, visiting

the CSD's "Reflective Path", joining rescuing operations of GFS, being briefed by fire fighters of FSD on fire-fighting, visiting harbour facilities managed by the C&ED and attending classes of the ISITD. Looking into the future, STDIST hopes that the Project will help cultivate correct perspective on life and positive values among youngsters.



▲ STDIST joins hands with other disciplinary forces offering a wide range of on-the-job experience to students.

Celebrating 25th anniversary of HKSAR with skills in IG challenges

To celebrate the 25th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), the Public Relations Wing has organised various activities, including the IG Filter Photo-taking Competition and Good Citizen Alliance AR Filter Game. Sumptuous prizes are waiting for those who beat the challenges. Please scan the QR code for details.

IG Filter Photo-taking Competition

The Competition is held between August 1 and 31. Participants can express their blessing regarding the 25th anniversary of the establishment of the HKSAR by taking photos using the specially designed Instagram (IG) filters. After adding #hongkongpoliceforce and #25anniversary into the photo, citizens will have a chance to win awards.

Good Citizen Alliance AR Filter Game

This is the first AR filter game under the Good Citizen Award. Artiste Eddie Kwan, two hosts in the Force's 101 Minutes and members of Junior Police Call will take up the challenge. Citizens may join the game via Facebook or IG from August 10 to 28, and have chances to win prizes including Good Citizen Alliance models and souvenirs by adding #hongkongpoliceforce upon completing the game.

Celebration of the 25th Anniversary of the Establishment of the HKSAR

Photo-taking Competition using HKPF IG Filter

Competition Details

Good Citizen Alliance AR Filter Game

Scan To Play

SPC's Annual General Meeting

The Annual General Meeting of Senior Police Call (SPC) was held in the Police Headquarters on July 23, attended by 200 guests and SPC members. In his opening speech, Commissioner Siu Chak-ye expressed gratitude to members of the SPC Central Advisory Board, SPC Honorary Presidents and SPC members of all Districts for their continuous support.

Senior Superintendent of Public Relations Wing (Community Relations) Yau Sin-man reviewed the SPC activities held and introduced the way forward. Certificates of Appreciation were presented to SPC strategic partners, best SPC Captains and most active SPC Members in each District for their contributions and support to SPC. The winners of the "Celebration of the 25th Anniversary of the Establishment of the HKSAR Video Competition" were awarded certificates. The championship goes to Central District, the first runners-up is Western District and the second runners-up are shared by Yuen Long District and Kowloon City District. The theme of the competition is "Bridging Generations, Celebrating the Establishment of the HKSAR" to encourage SPC and Junior Police Call members joining hands to strengthen connection among different age groups for a harmonious society. The SPC mascot "Master Bean" also attended the event and took photos with the guests.



SPC mascot "Master Bean" greets guests at SPC's Annual General Meeting.

CCB combats money laundering

商業罪案調查科
Commercial Crime Bureau

Project AMLNet

A Public-Private Endeavor to
Disrupt Mule Account Networks
of HK

Senior Inspector
of CCB Adrian
Suen speaks in
webinar hosted
by HKMA.

Chief Inspector of the Commercial Crime Bureau (CCB) Tang Shun-yan and Senior Inspector of CCB Adrian Suen were invited as guest speakers in a virtual workshop hosted by the Hong Kong Monetary Authority on July 22. The webinar, whose theme was on remote onboarding and stooge account, was attended by over 200 professionals from around 90 member banks of the Hong Kong Association of Banks.

Under their respective topic of "Examining Identity Documents" and "Stooge Account Network Analytics Initiative - Project AMLNet", the two CCB officers explained to the attendees their case studies on gatekeeping measures against remote onboarding, emerging modus operandi, experience on analytics to unveil stooge account networks, good practices recommended, and room for deepening collaboration with the banking sector in the future. It is hoped that financial crimes and money laundering activities can be curbed more effectively and a robust anti-money laundering regime will be established.

Project LEGACY promotes animal protection

Police ambassadors of Project LEGACY, together with the Police Dog Unit (PDU), officers of Animal Watchers Programme (AWP) from the Regional Crime Prevention Office of Hong Kong Island and Police Community Relations Office of Central District, paid a visit to a school in Central district to promote the message of "Protect Animals, Respect Life".

Officers of AWP first conducted a seminar to raise the students' awareness of animal protection and then shared with them information on keeping pets. Through demonstration and the students' direct interaction with the police dogs, PDU allowed the teachers and students to learn about the unit's daily work, which includes searching, drug detecting, patrolling and tracking, and to know about different species of police dogs. The event has increased the participants' knowledge about animal protection and duties of PDU.

► Demonstration by an officer and a police dog.



Support Wing Presentation Ceremony

Assistant Commissioner (Support) Chan Yee-lai presented Clasps, Police Long Service Medals, TIDERIDER Medals, Commissioner's Certificate of Exemplary Service, Long and Meritorious Service Certificates, and Commanding Officer's Commendations to 87 officers and civilian staff members at a presentation ceremony at the Police Headquarters on July 13. She commended the officers for their exemplary services and contributions to the Force.

► Assistant Commissioner (Support) Chan Yee-lai (seventh left, front row) commends over 87 officers and civilian staff members for their exemplary services.



Law and order situation in the first half of 2022

In the first half of 2022, a total of 31 434 crimes were recorded, showing an increase of 563 cases or 1.8% when compared with 30 871 cases in the same period of 2021. There were 4 084 cases of violent crime, a decrease of 569 cases or 12.2%. The detection rate of overall crimes in the first half of 2022 was 30.6%.

The overall crimes registered an increase mainly due to the rise of over 3 000 deception cases. In addition, blackmail and homicide cases also registered significant increase. However, substantial decreases were registered in various major crimes. The number of cases of robbery, burglary, rape, wounding and serious assault, snatching, pickpocketing and theft from vehicle hit a new record low since half yearly figures were maintained in 1977.

Please scan the QR code for more information on the law and order situation in the first half of 2022.



Commissioner Siu Chak-ye briefs chairmen of District Fight Crime Committees on the law and order situation in Hong Kong.

Cross-departmental CT exercise targeting CBRN attacks

The Railway District (RAILDIST) conducted a cross-departmental counter-terrorism (CT) exercise codenamed "HEAVENCHORD" (the Exercise) jointly with the MTR Corporation Limited (MTRC), Fire Services Department (FSD), Explosive Ordnance Disposal Bureau (EOD) and Emergency Unit of New Territories South (EU NTS) at Kwai Hing MTR station on July 23.

The Exercise simulated terrorists launching a chemical, biological, radiological and nuclear (CBRN) attack at the MTR station. MTRC staff reported the case to the Police immediately and helped RAILDIST officers evacuate passengers in

the station. Officers of Railway Response Team and EU NTS arrived at the scene swiftly and subdued the terrorists. Subsequently, officers from EOD and FSD came to handle the chemical and conduct decontamination procedures for the wounded and infected at the scene.

In addition to testing frontline officers' response abilities to emergencies and CBRN incidents, the Exercise strengthened the operability of cross-departmental decontamination procedures and measures of response between the Force and FSD, and enhanced the formations' communication and coordination with the MTRC.



▲The Exercise simulates terrorists launching a chemical, biological, radiological and nuclear attack at the MTR station.

ISW officers become trainers after completing big data course

The Force has been committed to applying innovative technologies to implement digital policing in recent years, and adoption of big data analytics is part of the efforts. In April, 11 officers from Information Systems Wing (ISW) attended online training on application of big data analytics in law enforcement organised by School of Information and Network Security of People's Public Security University of China. They completed the intermediate level course, which covers how to build and apply models with universal operators, business operators and SQL functions. With much endeavour, they passed all four assessments and obtained a certificate from the School. Senior Superintendent of Innovation and Solution Lab (ISLAB) Dr Hui Chun-wai expects that the course will help enhance officers' professional knowledge so that the team can more effectively promote application of big data analytics in policing. The 11 officers will act as big

data analytics trainers to pass the knowledge onto other colleagues.

Moreover, ISLAB held several big data analysis training courses over the past months with 181 participants having completed the training. It has also worked with different units in a "proof-of-concept" approach to apply big data analytics to policing duties.



▲ISW officers get certificates upon completing the course.

**Hong Kong Police Force
National Security Department**

WeChat Official Account

Launched on 1st Aug 2022

Care about our home
and national security!

hkpf_nsd

Follow Us



in Integrity Management

To promote and emphasise the four key areas under the new Integrity Management (IM) theme "Having a Clear Conscience" (問心無愧), the Complaints and Internal Investigations Branch (C&IIB), together with Discipline Division and Psychological Services Group (PSG), organised the IM Seminar 2022 on July 21 and 22 at the Police Officers' Club. The four key areas are "Supervisory Accountability", "Never Forget Why We Started", "A Determined Mind", and "With No Regrets". The importance of proactive supervision and the adverse consequences of police misconduct were highlighted.

Deputy Commissioner (Management) (DCP MAN) Chow Yat-ming remarked at the seminar that the crux of IM lies not in memorising slogans but in understanding its core values. He wished every Force member to "be a good person" and encouraged all to do their best, think twice before making a decision, and take the initiative to remind each other when they discover their colleagues falling into any type of IM pitfalls.

Over 200 officers of ranks ranging from Police Constable to Superintendent of various formations actively participated in the two-day seminar. Participants shared their views on the four key messages through small group discussions.

DCP MAN and Director of Management Services (DMS) Lam Hiu-tong supported the event by joining different group discussions and shared their views. Apart from gaining a deeper understanding of the present IM culture, the participants also provided much valuable advice which serves as an important reference for the Force to formulate future IM policy measures.



A Determined Mind

The Discipline Division selected real disciplinary cases to facilitate group discussions on the bad habits and inappropriate subculture in the workplace. The officers revisited the relevant disciplinary regulations in a different perspective, and learnt about the serious consequences of disciplinary violations.

With No Regrets

The PSG adopted the role-playing format to allow officers to express their feelings regarding their decisions when using dating mobile applications, thereby bringing about the psychological concept of "seemingly irrelevant decision", which means a small decision can lead to serious consequence. Certain lifestyle patterns such as excessive drinking and stress can drive a person towards high-risk situations, hindering self-control and impairing the ability to make informed decisions. Officers must be aware of this psychological effect and take pre-emptive actions.



DCP MAN Chow Yat-ming shares his work experience with participants.



▲ DMS Lam Hiu-tong (second right) joins group discussion to exchange opinions.



C&IIB emphasises four key areas



Discipline Division officers conduct analysis on disciplinary cases.

Conclusion

C&IIB is now collecting staff opinion through the online IM Questionnaire to gauge officers' perception on the effectiveness of existing IM policies. Comments will be analysed and followed up to optimise the current IM measures.



▲PSG adopts the role-playing format to allow officers to express their feelings regarding their decisions when using dating mobile applications.

Supervisory Accountability

The Integrity Audit Action Group invited the participants to make reflection on their supervisory functions by discussing the difficulties faced. Supervising officers were reminded of the importance of proactive supervision through leading by example, building mutual trust with the team, and resolving problems as a team, which are all essential for preventing misconduct from occurring.

Never Forget Why We Started

The Internal Investigations Office candidly asked the participants about the factors that might obliterate their original aspiration in joining the Force. DCP MAN listened to the opinion of the participants, and shared how his work experiences in various crime units had strengthened his original aspiration of joining the Force.



▲Souvenirs for participants of the seminar and officers who complete the online IM Questionnaire.





August 10 to August 23, 2022



Strategic Directions 2022-2024 is announced at a briefing session for officers at Senior Superintendent rank and above.

Force promulgates

Strategic Directions 2022-2024

Commissioner Siu Chak-ye announced details of the Strategic Directions 2022-2024 at a briefing session on July 22 for officers at Senior Superintendent rank and above. "Our operating environment has changed significantly since the last strategic planning cycle. The new Strategic Directions (SD) aim to set the direction for the Force, so that we are able to meet current and emerging challenges. To achieve this objective, both the Strategic Directions and the strategic planning process will see major changes," he pointed out.

The existing three Strategic Directions have been retained and a new Strategic Direction, Safeguarding National Security, has been added. The Commissioner elaborated, "Following the turmoil in 2019, safeguarding national security has become a major issue for the Central Government, the Hong Kong Special Administrative Region Government and the Force. For us, safeguarding national security is a strategic issue that touches on many important areas, such as manpower, training, accommodation, community relations and terrorism. Safeguarding national security affects everything we do, so it justifies a Strategic Direction of its own."

The Strategic Directions 2022-2024 are:

SD1 – Safeguarding National Security

SD2 – Embracing the Use of Technology for Policing in the Digital Age

SD3 – Policing WITH the Community

SD4 – Preparing the Workforce to Meet Emerging Challenges

Director of National Security Kan Kai-yan said that in addition to upholding law and order, the Force is now vested with the vital task of upholding national security. He further explained that every one of us should possess professional knowledge and, more importantly, an awareness of national security, when performing our duties or formulating policy.

With regards to Strategic Direction 2, Director of Management Services Lam Hiu-tong highlighted the significance and ongoing commitment of the Force towards embracing the use of technology for policing in the digital age. Whether it is public engagement, re-engineering work processes, investigation or nurturing our workforce, the Force will keep promoting digital transformation to meet public expectations. Since the last strategic planning cycle, the Force has achieved significant success in rolling out over 30 new digital applications. It will continue expanding its digital capabilities in the coming cycle.

Director of Operations Chan Joon-sun then spoke on Strategic Direction 3, which focuses on policing with the community to keep Hong Kong safe. He reiterated that the Force needs to engage with all sectors of society, including those with antipathy towards the Force, and that every interaction with the public should be seen as an opportunity to improve its relationship with the community.

Lastly, Director of Personnel and Training Choi Chin-pang talked about Strategic Direction 4. He pointed out that the shortage of manpower needs to be addressed through a revisit of human resource management strategies, possibly including a study of organisational

re-structuring, contracting-out, civilianisation, automation of duties demanding much human resources and re-prioritisation of more Police roles and duties. Other priorities under Strategic Direction 4 include initiatives to enhance integrity and professionalism, internal communication and staff relations. He added that liaison and exchanges within the international law enforcement community, particularly in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, would be enhanced upon revocation of COVID-19 travel restrictions.

Assistant Commissioner (Service Quality) Tsang Yim-sheung then outlined the major changes to the strategic planning process. She explained, "As the operating environment may shift again, we need to adopt a more robust and pragmatic approach to achieve the changes necessary for meeting the strategic challenges. The Programme Directors will soon meet to decide on the key initiatives for supporting the Strategic Directions and allocate the responsibilities accordingly. Whilst the key initiatives that require coordination at Force level are to be steered by the Programme Directors, major and other formations can introduce local initiatives in support of the Strategic Directions to suit their local needs. All initiatives should be achievable and worthwhile."

The Commissioner concluded, "This strategic planning cycle is almost certainly the most important one so far. It is essential that we position ourselves to meet the anticipated challenges in the likely future landscape for the Force. I look forward to seeing significant progress in tackling the strategic issues facing the Force."



Police Public Page



OffBeat



HKP Facebook



HKP Instagram



HKP WeChat



HKP YouTube